



---

*Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta*

---

AFCO\_PV(2009)1130\_1

**PÖYTÄKIRJA**

Kokous 30. marraskuuta 2009 klo 15.00–18.30

ja 1. joulukuuta 2009 klo 9.00–12.30

BRYSEL

Puheenjohtaja Carlo Casini avasi kokouksen maanantaina 30. marraskuuta 2009 klo 15.15.

**1. Esityslistan hyväksyminen** AFCO\_OJ PE 430.810 v01-00

Esityslista hyväksyttiin tässä pöytäkirjassa esitetyin muutoksin ilman keskustelua.

**2. Puheenjohtajan ilmoitukset**

- Ramón Jáuregui Atondo nimitettiin esittelijäksi mietintöön EU:n liittymisestä Euroopan ihmisoikeussopimukseen.
- David Martin nimitettiin esittelijäksi mietintöön tutkintavaliokuntia koskevien säännösten tarkistamisesta.
- Valiokunnan valtuuskunta vierailee 2.–3. joulukuuta 2009 Madridissa Espanjassa. Vierailuun osallistuvat myös Elmar Brok ja Rafał Kazimierz Trzaskowski.

Valiokunta hyväksyi puheenjohtajan ilmoitukset.

**3. Pöytäkirjojen hyväksyminen seuraavista kokouksista:**

- 6. lokakuuta 2009 PV – PE 430.351 v01-00
- 19. lokakuuta 2009 PV – PE 430.447 v01-00

Koska vastalauseita ei esitetty, pöytäkirjat katsottiin hyväksytyiksi.

#### **4. Euroopan parlamentin ja komission suhteita koskevan puitesopimuksen tarkistaminen**

AFCO/7/01578

Esittelijä: **Paulo Rangel (PPE)**

Esittelijä kertoi aiheesta ja esitteli ehdotuksensa puitesopimuksen tiettyjen osien tarkistamisesta.

Puheenvuoron käyttivät Ramón Jáuregui Atondo ja Andrew Duff.

Valiokunta päätti pyytää, että esittelijä Paulo Rangel osallistuu puitesopimuksen tarkistamista koskeviin neuvotteluihin.

#### **5. Monitasoinen hallinnointi**

AFCO/7/01608

Puheenjohtaja toivotti tervetulleeksi alueiden komitean puheenjohtajan Luc Van den Branden. Luc Van den Brande esitteli alueiden komitean valkoisen kirjan monitasoisesta hallinnosta.

Seuranneessa keskustelussa puheenvuoron käyttivät Ramón Jáuregui Atondo, Andrew Duff, Andrew Henry William Brons, Rafał Kazimierz Trzaskowski, Helmut Scholz ja György Schöpflin.

Luc Van den Brande vastasi puheenvuoroihin.

#### **6. Jäsenten valitsemisesta Euroopan parlamenttiin yleisillä välittömällä vaaleilla 20. syyskuuta 1976 annetun säädöksen muuttamista koskeva ehdotus**

AFCO/7/01139

2009/2134(INI)

Esittelijä: **Andrew Duff (ALDE)**

Esittelijä esitti näkemyksiään Euroopan parlamentin 18 uuden jäsenen valintamenettelystä Lissabonin sopimuksen tultua voimaan.

Puheenvuoron käyttivät Ramón Jáuregui Atondo, Gerald Häfner, Rafał Kazimierz Trzaskowski ja Elmar Brok.

Esittelijä teki yhteenvedon keskustelusta.

Valiokunta valtuutti koordinaattorit tarvittaessa esittämään valiokunnan puolesta tätä aihetta koskevan suullisen kysymyksen neuvostolle.

Kokous keskeytettiin klo 17.30 ja sitä jatkettiin seuraavana päivänä klo 9.25 puheenjohtaja Carlo Casinin johdolla.

**7. Työjärjestyksen 27 ja 28 artiklan tulkinta: valiokuntien puheenjohtajakokouksen puheenjohtajan / valtuuskuntien puheenjohtajakokouksen puheenjohtajan korvaaminen**

AFCO/7/01532  
2009/2192(REG)

LT – PE 430.730 v01-00

Esitetty kirjeluonnos hyväksyttiin muutoksitta.

**8. Puheenjohtajakokouksen päätös komiteamenettelyä koskevista siirtymäkauden toimista**

AFCO/7/01560  
2009/2195(REG)

Esitetty kirjeluonnos hyväksyttiin muutoksitta.

**9. Toimielinasioista vastaavan komission jäsenehdokkaan kuulemisen valmistelu**

AFCO/7/00859

Esittelijä: **Rafal Kazimierz Trzaskowski (PPE)**

Esittelijä esitti näkemyksiään komission jäsenehdokkaan kuulemismenettelystä.

Aiheesta käyttivät puheenvuoron puheenjohtajan lisäksi Andrew Duff, Søren Bo Søndergaard, Andrew Henry William Brons sekä komission edustaja.

Esittelijä teki yhteenvedon keskustelusta.

**10. Muut asiat**

Muita asioita ei ollut.

**11. Seuraavan kokouksen aika ja paikka**

Maanantai 25. tammikuuta 2010 klo 15.00–18.30, Bryssel  
Tiistai 26. tammikuuta 2010 klo 9.00–12.30, Bryssel

Kokous päättyi klo 9.50.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Carlo Casini, Rafał Kazimierz Trzaskowski, Morten Messerschmidt (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Michel Barnier (1), Andrew Henry William Brons, Andrew Duff, Matthias Groote (1), Roberto Gualtieri (1), Gerald Häfner (1), Stanimir Ilchev, Ramón Jáuregui Atondo, Paulo Rangel, Potito Salatto, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, Søren Bo Søndergaard, Guy Verhofstadt (1)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Elmar Brok, Jean-Luc Dehaene, Helmut Scholz (1)

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přitomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 30.11.2009  
(2) 1.12.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Luc Van den Brande (President CdR) (1)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
E. Dumitriu-Segnana	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
M. De Smet (2), A. Di Gregorio (2), R. Hack (1), B. Kedzierski (2), U. Laas, L. Mitek Pedersen (1), J. Müller, S. Panozzo (1), C. Renard (1)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
CESE CdR	C. Weger (2) L. Van den Brande (1), I. Dirkx (1)

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
G. Buijs (Permanent Representation NL) (2), S. S. Christensen (Permanent Representation DK), S. Crespo (Permanent Representation PT) (1), M. Eleonori (National Parliament IT) (1), C. Fryda (National Parliament Cyprus) (1), R. Härönoja (Permanent Representation FI) (2), L. Juul (National Parliament DK) (1), L. Mandel (Permanent Representation IRL), C. O'Flóinn (Permanent Representation IRL), Z. Pavilyte (National Parliament LT) (1), N. Thiriet (Permanent Representation FR), J. Van Haaster (National Parliament NL) (1)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI	M. C. Amiot-Romero (2), M. Seabra D. Von Bethlenfalvy G. McLaughlin D. Boyd P. Prossliner M. Aslett-Rydbjerg C. Beaudouin (1) A. Paoletti

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
V. Fiore (1)	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária geralneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	L. Autore (1), A. Balan (1), A. Broggi, T. Lukácsi (2)
DG IPOL	W. Lehmann (1)
DG EXPO	
DG COMM	S. Kangasharju
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
A. Gros Tchorbadjiyska, N. Lorenz (2) , E. Waldherr	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
P. Schiffauer, W. Leonhardt, M. Martela, P. Murto-Lehtinen, G. Deregnacourt, C. Peretié	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
F. van der Elst	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsedník/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membu/Lid/Członek/Membro/Membu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Fonctionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman